



BENIAMIN MIREK

TRANSLATOR/INTERPRETER

A multi-skilled, reliable & talented translator with a proven ability to translate written documents from a source language to a target language as well as to interpret the spoken word

☎ +48 505 395 777

✉ beniamin.mirek@gmail.com

📍 Poland

EXPERTISE

- Technical documents
- Power & energy
- User manuals
- Medical
- Law
- Business

LANGUAGES

- Polish (native)
- English

SOFTWARE

SDL Trados Studio, Across,
MemoQ, XTM, SmartCat,
Microsoft Office

EXPERIENCE

Freelance translator

2013-Now

- Multiple large text & oral translation projects for companies like: Canon, Hitachi, Olympus, Mercury, Thales, General Electric, Siemens, Anwil and many others
- Cooperation with translation agencies
- Translation, MTPE, proofreading

In-house translator

Watch Tower Society, PL

2008-2013

- Text translation, various fields
- Reviewing and proofreading mother-tongue text
- Cooperating with the international team
- Spoken word interpretation: Consecutive (liaison) and simultaneous (conference)
- Video translation: subtitles, dubbing, lip-sync, assistant audio director
- Website translation
- Audio recording as a reader (audiobooks, movies)

EDUCATION

March – April 2010

Intensive translation techniques training

2008-2012

Complete translation course